



## Architecture Révolution valaisanne

par Henri Maître

Entre audace et résistance, le Valais a connu au XX<sup>e</sup> siècle une sorte de révolution architecturale.

Annoncées dans les premières décennies du siècle passé, de nouvelles perspectives s'affirment dans les années 60-80, au centre des villes et dans leur périphérie, et dans certaines régions rurales en une véritable transfiguration paysagère.

*Forecast in the early decades of last century, between 1960 and 1980 new perspectives asserted themselves in town centres and their outskirts and in certain rural areas, producing a veritable transformation of the landscape.*

### Lourtier: choc culturel

En 1932, Alberto Sartoris construit l'église de Lourtier, qui provoque un choc culturel, mais ouvre le débat sur les nouveaux modèles architecturaux. En 1952, Maurice Zermatten, président de la Commission Cantonale des Constructions, dénonce «*un art d'imitation de l'étranger*»; il préconise la tradition: regardons Valère et Tourbillon, «*soyons d'abord fidèles*». Pourtant, malgré cette résistance officielle, certaines réalisations écrivent un nouveau

### *Lourtier: a cultural shock*

*In 1932, Alberto Sartoris built the church at Lourtier, which provoked a cultural shock and also opened a debate on new architectural models. In 1952, Maurice Zermatten, President of the Cantonal Construction Commission, condemned "what amounted to an imitation of foreign art"; he favoured tradition, citing such examples as Valère and Tourbillon and urging us "primarily to remain faithful". None the less, despite this official resistance, certain creations*

De la chapelle de Tous-Les-Saints sur l'esplanade de Valère à l'église d'Hérémente, des raccards aux résidences secondaires sur les espaces d'altitude: c'est une sorte de révolution architecturale.

chapitre de l'architecture valaisanne: l'église St-Michel à Martigny-Bourg, les villages de vacances de Lax et de Fiesch, la Banque cantonale à Sion, l'église Ste-Croix à Sierre, la villa Veuillet à Sion, l'intervention au couvent des Capucins; et l'église d'Hérémente, comme un symbole définitif de l'architecture nouvelle, en harmonie et en contraste de masses, en rythmes de spiritualité.

## La ville à la montagne

Ces réalisations créent le dynamisme et la réflexion; Laurent Chenu écrit que le Valais a ainsi engagé «*un débat permanent sur son architecture contemporaine*». La directrice des Musées cantonaux valaisans, Marie-Claude Morand, parle d'une lente maturation, mais aussi de la volonté d'affirmer «*le caractère contemporain des interventions*»; elle souligne aussi le rôle positif des pouvoirs publics, initié grâce à l'organisation des concours d'architecture ouverts également à des bureaux des cantons voisins.

Les constructions modernes signalées ci-dessus et quelques autres des années 80-90 sont symboles-phares des transformations réalisées. La métamorphose est pourtant plus prononcée dans certaines régions rurales entraînées par une nouvelle civilisation.

Des espaces de prés et de pâturages parsemés de petites constructions agricoles deviennent villes à la montagne, tels le Haut-Plateau de Crans-Montana ou la large cuvette de Verbier; les figures emblématiques de ces grands aménagements touristiques sont les «*maxi-chalets*», sortes de «*résidences mastodontes*» écrit Marie-Claude Morand, qui signale le danger des pastiches, mais aussi certaines réussites, comme l'apparthôtel Ambassador à Montana.

*opened a new architectural chapter in the Valais: the Church of St-Michel at Martigny-Bourg, the holiday villages of Lax and Fiesch, the Cantonal Bank in Sion, the Church of Ste-Croix in Sierre, the Villa Veuillet in Sion, the alterations and additions to the Couvent des Capucins; and the church at Hérémente, a kind of lasting symbol of new-style architecture, in harmonious and contrasting volumes, in spiritual rhythms.*

## The city in the mountains

*These creations have brought dynamism and reflexion; Laurent Chenu writes that the Valais has thus opened "a permanent debate on its contemporary architecture". Marie-Claude Morand, Head of the Valais Cantonal Museums, speaks of a slow maturing process but of a desire to assert "the contemporary character of these interventions"; she also emphasises the positive role of the public authorities, initiated through architectural contests open also to architects from neighbouring cantons. The modern constructions mentioned above and a few others dating from 1980-1990 are shining symbols of the transformations carried out. This metamorphosis is all the same more striking in certain rural areas, brought about by a new civilisation.*

*Meadow and pasture lands dotted with small agricultural buildings turn into towns or cities in the mountains, like the Crans-Montana Haut-Plateau or the great bowl at Verbier; the emblematic figures of these great tourist layouts are their maxi-chalets, sorts of "colossal residences", writes Marie-Claude Morand, who draws attention to the danger of pastiches but points to certain successful creations like the Apparthôtel Ambassador at Montana.*

Les deux photographies illustrent cette transformation paysagère: le raccard, construction traditionnelle de la civilisation agricole; et la «*Tour de Super-Crans*», œuvre de Jean-Marie Ellenberger, propos architectural de la ville à la montagne.

*The two photographs illustrate this transformation of the landscape: the raccard, a traditional building belonging to the agricultural civilisation, and the Super-Crans Tower, a work by Jean-Marie Ellenberger, an architectural example of "the city in the mountains".*



*From All-Saints' Chapel on the esplanade below Valère to the church at Hérémente, from raccards to secondary residences in mountain regions, a kind of architectural revolution.*